

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Der Nibelungen Liet**

**Müller, Christoph Heinrich**

**Berlin, 1782**

Aventuure wie Hagene und Volker vor Chriemhilden Sal sassen

[urn:nbn:de:bsz:31-161443](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-161443)

82 AVENTUIRE WIE DIE NIBLUNGE ZE EZELN BURGE CHOMEN &c.

- 6722 Owe mir der leide sprach do chriemhilt.  
 War umbe wil min bruder und hagen sinen schilt.  
 Von in niht tragen lazen si sint gewarnot.  
 25 Und wesse ich wer iz tate ich riet im immer  
 sinen tot.  
 Des antwuort in zorne, der herre dieterich.  
 Ich binz der hat gewarnet die edeln fursten rich.  
 Und hagenen den starchen den buregonden man.  
 Nu zuo valaendinne du solt mihs niht geniezen lan.  
 30 Des schamte sich vil fere des ezelen wip.  
 Si vorhte bitterliche den dietrichs lip.  
 Do gie si von in dannen daz si niht mere entsprach.  
 Wan das si swinde bliche an ir viande sach.  
 Bi henden sich do viengen zwene degene.  
 35 Daz eine was her dietrich daz ander hagene.  
 Do sprach gezogenliche der reche vil gemeit.  
 Daz úwer chomen zen hunen daz ist mir groze-  
 lichen leit.  
 Do stunden bi ein ander die rechen lobelich.  
 Hagene von Tronege und ouch her dietrich.  
 40 In grozen zuhten manigen die ritter wol getan.  
 Daz sach der kuncz ezele darumbe er fragen do  
 began.  
 Dú maere ich wiste gerne sprach der kunic rich.  
 Wer iener reche waere den dort der dieterich.  
 So frúntlich enpfachet er treit vil hohen muot.  
 6745 Swer sin vater waere er mac wol sin ein helt guot.  
 Des antwurtem kunige ein chriemhilden man.  
 Er ist geborn von tronege sin vater hiez adrian.  
 Swie blied er hie gebarte er ist ein grimmer man.  
 Ich laze iuch daz wol schowen daz ich gelogen  
 niene han.  
 50 Wie sol ich daz erchennen daz er so grimmech ist.  
 Noch dan er niht enwiste vil manigen argen list.  
 Den dú kuniginne an ir friunden begie.  
 Daz si ir mit dem lebene niht einen dannen cho-  
 men lie.  
 Wol erchande ich adrianen der was min man.  
 55 Lob und michel ere er hie bi mir gewan.  
 Ich machet in ze ritter und gab im min golt.  
 Helche dú getrúwe was im innekliche holt.  
 Da von ich wol erchenne allez hagenen sint.  
 Ez wurden mine gifel zwei waetlichú kint.  
 60 Er und von spane walther die wuohfen hie  
 ze man.  
 Hagenen fande ich widere walther mit hiltgunde  
 entran.  
 Er gedachte langer maere diu warn égeschehn.  
 Sinen frúnt von tronege den het er recht ersehn.  
 Der im in siner iugende vil starchen dienest bot.  
 65 Sit frumt er im in alter vil manigen frúnt tot.

AVENTUIRE WIE HAGENE UND VOLKER VOR  
 CHRIEMHILDEN SAL SASSEN.

- 6766 **D**o schieden sich die zwene rechen lobelich.  
 Hagen von tronege und ouch her Dieterich.  
 Do blicht uber ahfel der gunthers man.  
 Nach einem her gesellen den er vil schiere do  
 gewan.  
 70 Er sach den videlaere bi gifelhere sten.  
 Volkern den vil chuenen den bat er mit im gen.  
 Wand er vil wol erchande den sinen grimmen muot.  
 Er was an allen tugenden ein ritter chuen und guot.  
 Noch liezen si die herren ufem hove sten.  
 6775 Nuwan si einen zwene di sach man dannen gen.  
 Uber den hof vil verre fur ein palas wit.  
 Die uzerwelten beide vorten niemannes nit.  
 Si gefazen vor dem huse gegen eime sal.  
 Der was chriemhilden uf eine banch ze tal.  
 80 Do luohlte in vor ir libe ir herlich gewant.  
 Genuoge die si sahen si heten gerne bechant.  
 Alsam tyer diu wilden wurden gekapfet an.  
 Die ubermueten helde von manigem hunen man.  
 Do ersach si durch ein venster daz ezelen wip.  
 6785 Des

- 6785 Des wart do vil truebe der frowen chriemhilden lip.  
Weinen si began.  
Des hete michel wunder die ezeln man.  
Waz ir so snelle ertrubet het ir hohen muot.  
Si sprach daz hat hagene ir helfde chuene und guot.
- 90 Si sprachen frowe here wie ist daz gescheln.  
Wir habn iuch nûwliche so fro gemuot gefehn.  
Niemen ist so chuene swerz iu hat getan.  
Heizet irz uns rechen ez sol im an sin leben gan.  
Daz wolde ich immer dienen swer reche minú leit.
- 95 Allez daz er wolde des waz er im bereit.  
Ich biut mich iu ze fuzen sprach des kuniges wip.  
Rechet mich an hagene daz er verliefe den lip.  
Do gurten sich ze handen wol sehzech chuner man.  
Durch der frowen liebe si wolden hin gan.
- 6800 Und wolden slagen hagenen den vil chunen man.  
Und ouch den videlære daz wart mit rate getan.  
Do diu kuniginne ir sehar so kleine sach.  
In eine grimmen muote si zen helden sprach.  
Des ir da habt gedingen des sult ir ab gan.
- 5 Iane durfet ir so ringe nimmer hagenen bestan.  
Swie starche und swie chuene der von tronege si.  
Noch ist verre chuener der im da sizzet bi.  
Volker der videlaere der ist ein ubel man.  
Iane sult ir die degene niht so lihte bestan.
- 10 Do si das gehorten do gurte sich ir mer.  
Driu hundert sneller rechen diu kuniginne her.  
Was des vil genöte daz si geræche ir leit.  
Davon wart si den degenen vil michel arebeit bereit.  
Do si nu wol gewafent ir gefinde sach.
- 15 Zuo den snellen degenen diu kuniginne sprach.  
Nu bitet eine wile ir sult noch stille stan.  
Ia wil ich under chrone mit iu zuo minen vin-  
den gan.  
Und hoeret irewizze was mir hat getan.  
Hagen von tronege der gunthers man.
- 20 Ich weiz in wol so chunen daz er mir lougent niht.  
So ist ouch mir unmare swaz im darumbe geschicht.  
Do sach der videlaere ein vil chuene man.  
Die edeln kuniginne ab einer stiegen gan.  
Nider uz eine huse als er das gesach.
- 25 Der vil wîse reche zuo sime her gefellen sprach.  
Nu schowet friunt hagene wa si her gat.  
Diu uns in untrûwen inz lant geladet hat.
- 6818 Ich gesach mit kuniginne ni so manigen man.  
Die swert in hende truegen also striteklichen gan.
- 30 Wizzet ir friunt hagene daz si iu sin gehaz.  
So rat ich iu mit trûwen ir hutet deste baz.  
Des liebes und der eren ia dunchet ez mich guot.  
Als ich mich verfinne si sint vil ubele gemuot.  
Und sint ouch sumeliche zen bruften also wit.
- 35 Swer sin selbes huete der tuo daz encit.  
Ich wan si under liden die vesten pruane tragen.  
Waz si da mitte meinent daz kan ich niemen gefagen.  
Do sprach in zornes muote der vil chune man.  
Ich weiz wol daz iz allez ist uf mich getan.
- 40 Daz si diu liechten wafen tragent an der hant.  
Vor den mochte ich geriten noch in der burgon-  
den lant.  
Nu saget mir friunt volker welt ir mir getstan.  
Ob mit mir striten wellent die chriemhilden man.  
Daz lazet ir mich hoeren als liebe als ich iu si.
- 45 Ich won iu immermere mit trûwen dienstlichen bi.  
Ich hilf iu sicherlichen sprach do der spileman.  
Ob ich uns hie begegene sahe ein kunic gan.  
Mit allen finen rechen die wile ich leben muos.  
So entwiche ich iu durch vohrte uz helfe nimer  
einen fîoz.
- 50 Nu loete iu got von himele vil edel volker.  
Ob si mit mir striten wes bedorft ich danne mer.  
Sit ir mir helfen wellent als ich vernomen han.  
So suln dise degene vil gewarlichen gan.  
Nu sten wir von dem sedele sprach do der spileman.
- 55 Si ist ein kuniginne und lan si fur gan.  
Bieten ir die ere si ist ein edel wip.  
Da mit ist ouch getûret an zuhten unser beider lip.  
Nein durch meine liebe sprach aber hagene.  
So wolden lihte warnen dise degene.
- 60 Daz ihs durch vohrte tate und solde ich hin gan.  
Ine wil durch ir deheinen nimmer von dem se-  
dele stan.  
Ia zimt eimt ez uns beiden zware lazen baz.  
Zwiu solde ich den eren der mir ist gehaz.  
Daz entuon ich nimmer die wil ich han den lip.
- 65 Iane ruche ich waz mich hazzet dez kunic ezeln wip.  
Hagene der starche der leit uber bein.  
Ein vil liches wafen uz dez knopfe erschein.



- 6948 Und hoeret an dem kunige wi der si genuot.  
Do sach man gefellen sich die helde chuen und guot.
- 50 Der furste von berne der nam an die hant.  
Gunthern den richen von burgonden lant.  
Irenvrit gernoten einen chuenen man.  
Do sach man gieselheren ze hove mit sinem swe-  
her gan.  
Swie iemen sich gefellete und ouch ze hove gie.
- 55 Volker und hagene geschieden sich nie.  
Náwan in eime sturme an ir endes zit.  
Daz musen beweinen vil schone iunfrowen sit.  
Do sach man mit den kunigen hin ze hove gan.  
Ir edeln ingefindes tusent chuener man.
- 60 Dar uber sehzech rechen mit in warn chomen.  
Die het in sine lande der chuene hagen genomén.  
Havart und ouch Irinch zwene uzerwelte man.  
Die sach man frúntliche bi den kunigen gan.  
Danchwart und wolhart die heten sich bewegen.
- 65 Man sach si grozer tugende in ir ubermute pflegen.  
Do der vogt von rine in den palas gie.  
Ezele der riche daz niht langer lie.  
Er sprach von sine fedele als er si chomen sach.  
Ein gruoze so rechte schone von kunige nie mer  
geschach.
- 70 Sit willechomen her gunther und ouch her gernot.  
Und úwer bruder giselher den ich min dienst erbot.  
Mit trúwen vlizzeeliche ze Wormez uber rin.  
Und allez daz gedigene sol mir willechome sin.  
Nu sit uns gröz willechomen ir zwene degene.
- 75 Volker der chune und ouch her hagene.  
Mir und miner frowen her in dizze lant.  
Si hat in grozen trúwen vil diche mich umbe  
úch gemant.  
Do sprach der starche hagene daz haben wir wol  
vernomen.  
Wær ich durch mine herren zen hunen niht be-  
chomen.
- 80 So wær ich iu zen eren geriten in daz lant.  
Do nam der wirt vil edele die lieben geste zehant.
- 6981 Und brahte si zem fedele da er selbe saz.  
Do sehancrte man den gesten mit vlize tet man daz.  
In witen goldes schalen moras und win.
- 85 Und bat die ellenden groze willechomen sin.  
Do sprach der kunic der hunen des wil ich iu veriehn.  
Mirn enchunde in disen citen lieber niht gefechn.  
Denne ouch an iu rechen daz ir uns her sit chomen.  
Des ist miner frowen michel truren benomen.
- 90 Mich nimt des michel wunder waz ich iu habe getan.  
So manigen gast vil edelen den ich gewonnen han.  
Daz ir nie chomen ruochet her in minú lant.  
Daz ich úch nu gefechn han daz ist zen vreden  
mir gewant.  
Des antwurt radeger ein ritter hochgenuot.
- 95 Ir mueget si sehn gerne ir trúwe dú ist guot.  
Der miner frowen mage so schone chunen pflegen.  
Si bringen iu ze huse vil manigen wætlichen degén.  
An sunewenden abent als wir han vernomen.  
Waren si ze ezelen burge dem kunige ze huse  
chomen.
- 7000 Ein wirt nie sine geste si minneklich enpfie.  
Dar nach er zu den tischen mit in vil vroliche gie.  
Ein kuncce bi sinen gesten schoner nie gefaz.  
Man gab in vollechliche trinchen unmaze.  
Und allez daz si wolden des was man in bereit.
- 5 Man hete von den degenen vil michel wunder gefeit.  
Ezele der riche het an bow geleit.  
Sinen vliz kostenliche mit grozer arebeit.  
Palas und turne kemenaten ane zal.  
In einer witen burge und einen herlichen sal.
- 10 Den het er heizen bowen lanch hoch und wit.  
Durch daz so vil der rechen in suhte zaller cit.  
An ander sin gefinde zwelf riche kunige her.  
Und vil der werden degene het er zallen citen mer.  
Denne ir kunic ie gewunne als ich vernomen han.
- 15 Er lebt in hoher wunne von magen und man.  
Schallen und dringen het der furste guot.  
Von manigem snellen degene des stuont im hohe  
der muot.